

# Krāslavas Vēstis

Krāslavas novada domes informatīvais izdevums

Nr.1(169) 2011.gada 14.janvāris



## ПРОЕКТ ДЛЯ РАЗВИТИЯ КОМПЛЕКСА КРАСЛАВСКОГО ЗАМКА

С апреля 2010 года Краславская краевая дума осуществляет проект Европейского фонда регионального развития (ЕФРР) «Приспособление комплекса Краславского замка для развития туристических продуктов», в рамках которого разработаны технические проекты для конструктивной части фасадов Краславского замка (проектировщик ООО «Группа архитектурного исследования») и для парка Краславского замка (проектировщик ООО «Бюро архитектора Инары Цауните»). В конце декабря объявлена закупка для проведения 2 этапа укрепления фасадов Краславского замка и 1 этапа реконструкции парка Краславского замка. Работы предусмотрено завершить до осени 2011 года.

Параллельно начата работа по обеспечению мероприятий маркетинга для популяризации комплекса Краславского замка.

В рамках проекта планируется издать буклеты и почтовые открытки, создать виртуальную экскурсию по комплексу замка и участвовать в международных туристических выставках - «Балттур» в Риге и «Инвентекс» в Санкт-Петербурге.

Инара Дзалбе,  
руководитель проекта



## НОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ КУЛЬТУРНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

Завершился проект «Приобретение оборудования для улучшения организации культурных мероприятий в Краславском крае», осуществленный Краславской краевой думой при софинансировании Европейского сельскохозяйственного фонда для развития села (ЕСФРС).

В результате реализации проекта приобретен новый комплект звуковой аппаратуры, который можно будет использовать на мероприятиях в Краславском доме культуры, на городской эстраде, на центральной площади, а также во время больших мероприятий на сельской территории Краславского края. Улучшено визуальное оформление массовых мероприятий – приобретен тент для Краславской городской эстрады, в свою очередь, для обеспечения санитарных потребностей приобретены 5 переносных туалетов и 2 умывальника.

Улучшение качества организации культурных мероприятий в Краславском крае будет содействовать проведению на более высоком уровне местных, региональных и международных культурных мероприятий в Краславском крае, таким образом, будут сохраняться традиционные ценности края, его исторические обычаи и культурная среда.

Общий бюджет проекта - 15 286,65 Ls, обоснованные расходы - 12758,56 Ls, в том числе финансирование ЕСФРС - 9568,92 Ls (75%), финансирование Краславской краевой думы - 3189,64 Ls (25%) и оплата НДС.

Инара Дзалбе,  
руководитель проекта

## ПРИВЕДЕНИЕ В ПОРЯДОК ИНФРАСТРУКТУРЫ ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

В Краславском крае в этом году планируется продолжать работы по приведению в порядок и развитию инфраструктуры водного хозяйства в центрах волостей.

В рамках мероприятия «Развитие инфраструктуры водного хозяйства в населенных пунктах с населением до 2000 тысяч» 3 этап отбора заявок на проекты завершился 6 июля 2010 года. Министерство среды поддержало заявки на проекты, подготовленные Аулейским, Скайстским, Индрским и Пиедруйским волостным управлением Краславского края, и уже в этом году предусмотрено начать работы по приведению в порядок инфраструктуры водного хозяйства.

В рамках проектов, главным образом, будут выполнены работы по реконструкции и расширению сетей водоснабжения и канализации, что обеспечит дополнительные подключения к системе централизованного водоснабжения и канализации. В результате реализации проектов населению будет доставляться соответствующая требованиям питьевая вода (сейчас она содержит повышенную концентрацию железа), большей части домашних хозяйств будет обеспечена возможность подключиться к централизованной системе сбора сточных вод, будут сокращены потери воды и загрязнение окружающей природы.

Запланированные в рамках проектов строительные работы будут начаты этим летом и продолжаться до конца года. Общее финансирование проектов, присужденное Европейским фондом регионального развития составляет 801 529,47 Ls, т.е. 85% от обоснованных расходов на проекты (софинансирование волостных управлений - 15%, а также будут покрыты расходы на оплату НДС).

ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ!

Андрис Рукманис,  
руководитель проектов

## НАГРАДА МИНИСТЕРСТВА СРЕДЫ ВРУЧЕНА САМОУПРАВЛЕНИЮ КРАСЛАВСКОГО КРАЯ

16 декабря в Министерстве среды награды за вклад в развитие инфраструктуры среды, защиту природы и предотвращение глобальных перемен климата в процессе реализации мероприятий энергоэффективности самоуправлениям Латвии вручил министр среды Раймонд Вейонис, государственный секретарь Министерства среды Гунтис Пукитис, заместитель государственного секретаря, директор департамента инвестиций

Вия Геме и директор департамента политики климата и технологий Валдис Бистерс.

Награда министерства среды «Яблоко 2010» вручалась самоуправлениям в нескольких группах. Отдельно оценивались самоуправления городов республиканского значения, краевые самоуправления и волостные или городские управление.

Претендентов на конкурс выдвигали ООО «Латвийский

фонд инвестиций среды» и структурные подразделения Министерства среды, осуществляющие финансовый, технический и административный контроль за вышеупомянутыми проектами.

За вклад в развитие инфраструктуры среды или в защиту природы в группе краевых самоуправления 1 место заняло самоуправление Краславского края.

Инга Кавинска

## ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА УСЛУГ

На основании заключенного 3 ноября 2010 года договора с Центром экономики здоровья, ООО «Краславас слимница» реализует проект Европейского фонда регионального развития «Улучшение инфраструктуры стационарного здравоохранения в ООО «Краславас слимница», повышая качество услуг здравоохранения и эффективность расходов».

В рамках проекта планируется развивать качество услуг здравоохранения и эффективность необходимых расходов, обеспечивая развитие инфраструктуры, предусматривая внутреннюю реновацию уже имеющихся зданий больницы – хирургического и терапевтического отделения, приемного отделения, паталогоанатомического отделения, службы дезинфекции и стерилиза-

ции, амбулаторной части. Будет улучшена инфраструктура, обеспечена соответствующая среда для лечения пациентов в отделении хирургии и терапии, а также соответствующая среда для работы персонала. Предусмотрено построить наружный доступ машины неотложной медицинской помощи, обеспечивая более быструю и удобную доставку пациентов в приемное отделение, запланировано соединить здания отделений хирургии и терапии с переходом на уровне 2 этажа, чтобы обеспечить более удобное и безопасное перемещение пациентов для проведений различных обследований.

ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ!

Валентина Питране,  
руководитель проекта

## О ТУРИЗМЕ В КРАСЛАВСКОМ КРАЕ

Центр туристической информации (ЦТИ) Краславского края обобщил статистические данные о туристическом сезоне с 1 июня по 30 сентября 2010 года. (Данные в таблице)

Тур. информация по телефону	Э-почта	Прибывшие туристы		
		Местные (из Латвии)	Иностранные	Всего
В 2010 году - 318	В 2010 году - 84	В 2010 году - 158	В 2010 году - 74	В 2010 году - 634
В 2009 году - 443	В 2009 году - 123	В 2009 году - 212	В 2009 году - 96	В 2009 году - 874
В 2008 году - 582	В 2008 году - 343	В 2008 году - 274	В 2008 году - 54	В 2008 году - 1253

### Портрет туриста – посетителя ЦТИ

Путешественники из Латвии (~ 68%):

- организованные группы друзей или единомышленников;
- путешествующие по делам;
- семьи с детьми;
- семьи без детей, в том числе те, кто посещают родных и друзей.

Вид перемещения: автомобиль, микроавтобус (автобус) и поезд до Даугавпилса.

### Иностранные туристы (~ 32%):

- пенсионеры (часто вместе путешествуют несколько пар), в том числе иностранцы, ищащие свои корни;
- женатые пары, в том числе с детьми, путешествующие на своих автомобилях;
- индивидуальные путешественники (так называемые «одиночки», которые путешествуют преимущественно на общественном транспорте);
- путешествующие по делам (в командировке).

Вид перемещения: автомобиль, кемпер и велосипед, поезд и автобус (очень неудобное автобусное сообщение с Литвой, затрудняющее достижение желаемой для путешественника конечной цели, особенно в направлении Даугавпилс - Вильнюс, путешествие затрудняют также местные транспортные маршруты - автобусы ходят редко, маршруты несогласованы, человек не может успеть поехать на объект и попасть назад в город за один день, есть места, в которые на общественном транспорте вообще невозможно попасть).

Из Литвы в Латвию приезжало много туристов как в 2009, так и в 2010 году. Большую часть из них составляют сторонники активного туризма, т.е. лыжники и сноубордисты, которые отправляются на базу отдыха «Саулескалнс». В 2010 году наблюдается прирост туристов из Литвы.

Динамика числа туристов из иностранных государств в 2009 и в 2010 году немного изменилась. Наблюдается прирост количества иностранных туристов. По сравнению с 2009

годом сократилось только число туристов из Польши. Возросло количество гостей из России. В 2009 году в списке туристов из иностранных государств Россия находилась только на 4 месте (учитывая также Литву), а в 2010 году Россия – на втором месте (Первое место занимают туристы из Литвы). Количество гостей из России по сравнению с 2009 годом возросло в 5 раз. Большой прирост туристов наблюдался из Эстонии: в 2009 году Эстония была только на 7 месте, а в 2010 году – на 4-ом. Немного меньший прирост среди туристов из Германии и Швеции.

На основании показателей Центрального статистического управления, характеризующих среднесуточные расходы одного путешественника, в 2009 году для туриста из Латвии они составили 29 LVL, для зарубежных гостей – 56 LVL. На данный момент средние расходы одного путешественника в сутки в 2010 году еще не подсчитаны, но, учитывая обстоятельства мирового кризиса, возможно сокращение средних расходов. ЦТИ Краславского края считает, что средние расходы туриста из Латвии в 2010 году могли бы составить 20 Ls, а иностранца – 40 Ls, в том числе - ночлег, питание, приобретение сувениров, расходы на покупки в магазинах, плата за вход на объекты и др.

Можно подсчитать, что в 2010 году доходы от туристической отрасли в Краславском крае составили около 866 620 Ls. Нужно отметить, что эта цифра приблизительна, поскольку точные статистические данные определить очень сложно, в первую очередь, потому, что предприниматели сферы туризма не всегда точно записывают всех посетителей, во-вторых, существует, так называемый, неорганизованный туризм, когда туристы приезжают на своей машине/автобусе, посещают самые популярные объекты, проходят по природным тропам, посещают магазины и кафе. Из этого можно сделать вывод, что туризм – это деньги, которые туристы в прямом смысле привозят и оставляют в гостевых домах, кафе, магазинах.

### Обобщение статистических данных о количестве туристов в Краславском крае

Категория	2009 год			2010 год		
	Всего	Туристы из Латвии	Иностранные туристы	Всего	Туристы из Латвии	Иностранные туристы
Ночлег	25291	14553	10738	30539	17775	12778
Мастерские ремесленников	4668	4557	111	5020	4903	117
Храмы и музеи	6528	5548	980	6898	5966	932
Интересные ходьбы	800	780	20	866	796	70
Всего	37287	25438	11849	43323	29440	13897

Информация Центра туристической информации Краславского края

## СТАТИСТИКА ОТДЕЛА ЗАГС (Краславский край)

### Рождаемость в 2010 году

В 2010 году в отделе ЗАГС Краславского края зарегистрировано 96 новорожденных: 50 девочек и 46 мальчиков. Зарегистрированы также близнецы – девочки.

Больше всего новорожденных зарегистрировано: в марте – 11, в июле – 10 и в августе – 13. Меньше всего новорожденных зарегистрировано в мае - 5 и в июне – 5. В браке родились 52 ребенка. Признаено отцовство у 34 новорожденных. В документах нет записи об отце ребенка у 10 детей. Первый ребенок родился у 38 матерей, второй ребенок – у 32, третий – у 15, четвертый – у 5, пятый ребенок – у 4 матерей, шестой ребенок – у 1, восьмой ребенок – у 1 мамы.

### Возраст родителей детей

	матери	отцы
18-20 лет	19	2
21-25 лет	29	21
26-30 лет	22	22

### 31-35 лет

19

17

берт, Мартинс, Марат, Роман,

Алекс, Крист, Томас, Михаил,

Кирилл, Эйнар, Андрис, Даниэл,

Артис, Эгил, Кристиан, Дэвид,

Сергей, Дмитрий, Айгар, Крис-

тер, Богдан, Маркус, Андрей, Рे-

нат, Эрик, Эдвард, Майрис,

Владимир, Илья, Юрис, Максим,

Ангелина, Сильвия,

Анита, Сабина,

Ласма, Эрика, Эвелина, Элине,

Милана, Катрина, Патриция,

Валентина, Камилла, Злата,

Эвита, Кристина, Инита, Иева,

Алина, Дарья, Алекс, Руслана.

Мальчики: четыре Ивана, два

Арсения, два Артура, два

Александра, два Рихарда, два

Кристапа, остальные имена –

Антон - Янис, Александр - Ро-

### 36-40 лет

6

12

Алексис, Кристиан, Томас,

Михаил, Кирилл, Эйнар,

Андрис, Даниэл, Артис, Эгил,

Кристиан, Дэвид, Сергей,

Дмитрий, Айгар, Кристер,

Богдан, Маркус, Андрей,

Ренат, Эрик, Эдвард,

Майрис, Владимир, Илья,

Юрис, Максим, Ангелина,

Сильвия, Анита, Сабина,

Ласма, Эрика, Эвелина,

Милана, Катрина, Патриция,

Валентина, Камилла, Злата,

Эвита, Кристина, Инита,

Иева, Алина, Дарья, Алекс,

Руслана.

Мальчики: четыре Ивана, два

Арсения, два Артура, два

Александра, два Рихарда, два

Кристапа, остальные имена –

Антон - Янис, Александр - Ро-

### 41-45 лет

-

6

Алексис, Кристиан, Томас,

Михаил, Кирилл, Эйнар,

Андрис, Даниэл, Артис, Эгил,

Кристиан, Дэвид, Сергей,

Дмитрий, Айгар, Кристер,

Богдан, Маркус, Андрей,

Ренат, Эрик, Эдвард,

Майрис, Владимир, Илья,

Юрис, Максим, Ангелина,

Сильвия, Анита, Сабина,

Ласма, Эрика, Эвелина,

Милана, Катрина, Патриция,

Валентина, Камилла, Злата,

Эвита, Кристина, Инита,

Иева, Алина, Дарья, Алекс,

Руслана.

Мальчики: четыре Ивана, два

Арсения, два Артура, два

Александра, два Рихарда, два

Кристапа, остальные имена –

Антон - Янис, Александр - Ро-

### 46-50 лет

1

3

Алексис, Кристиан, Томас,

Михаил, Кирилл, Эйнар,

Андрис, Даниэл, Артис, Эг

## В КРАСЛАВЕ ПРОЦВЕТАЕТ ФОТОИСКУССТВО

Общество фото-клуб «Зибснис» организовало в Краславском доме культуры выставку с первыми результатами своей работы – фотографиями, появившимися после фото-пленера. Наконец у фото-клуба появилось свое помещение, где будет проходить творческая деятельность. Оно находится в бывшем кафе дома культуры.

Одна из основателей общества Гунта Чижика признает, что идея объединить почитателей фотоискусства появилась уже давно. Участвуя в программе «LEADER», удалось осуществить этот замысел. Летом фото-клуб устроил первый фото-пленер, интерес к которому проявили более 40 почитателей фотографии со всей Латгалии. За два дня пленера участники освоили основные знания теории, научились не только работать с фотокамерой, но также с компьютерными программами, позволяющими обрабатывать фотографии. Своим опытом поделились известные в Латвии фотохудожники. В свою очередь, практические занятия проходили на открытом воздухе под руководством краславского фотохудожника Анатоля Каушкаля, полученные знания можно было применить в жизни.

Гунта рассказала, что необходимость создания фото-клуба появилась два года назад, во время организованного в Краславе фото-конкурса. Не многие из поданных на конкурс работ можно было признать достойными приза. Фотографом сейчас себя считает каждый, у кого есть самый обычный фотоаппарат карманного формата или мобильный телефон со встроенной фотокамерой. Однако аппаратуру нужно уметь правильно использовать, чтобы увековечить красивые пейзажи и эпизоды из жизни. Гунта уверена, что участники пленера получили новые знания и умения и теперь свои работы умеют оценивать критически.

Фото-клуб уже подал заявку на следующий проект, предусматривающий создание настоящей фотостудии и приобретение соответствующей техники. В профессиональной фото-студии краславчане, например,



смогут получить красивые фотографии своей семьи. Есть другая идея – осуществить общий проект с Краславской краевой думой и создать фотоальбом с видами Краславы.

На первой выставке фото-клуба «Зибснис» из 40 работ треть – работы фотохудожника Анатоля Каушкаля. Работы почитателей фотоискусства оценивались очень серьезно, отобрать лучшие фотографии было очень сложно, поскольку за короткое время получить выдающиеся результаты невозможно. По мнению фотохудожника, освоить этот вид искусства не могут все желающие, потому что это должно быть в «крови» – талант либо есть, либо нет. И не спасут дорогие фотокамеры, если человек не знает, как с ними обращаться или у него нет внутреннего ощущения. «Золотая авторучка с золотыми чернилами не меняет человеческий почерк», отметил фотомастер.

Анатоль Каушкалис подчеркнул, что о предлагаемом автоматическом режиме фотоаппарата лучше забыть, если есть желание получить хороший результат, надо освоить все остальные возможности. Сам фотохудожник часто использует очень простой цифровой фотоаппарат, который в народе называют «мыльницей». Он считает, что даже с таким аппаратом можно создать шедевры, потому что главным является не само фото-устройство, а умение человека правильно посмотреть через объектив, а также основные знания, например, об экспозиционном времени, диафрагме, освещении, композиции и т.д. Он готов поделиться этими знаниями с теми, кто хотел бы стать, по крайней мере, любителем высокого уровня. А потом появятся возможности освоить фотоискусство на профессиональном уровне.

Инессе Минова,  
фото автора

## «МУСМАЯС» ОТМЕТИЛ НОВОСЕЛЬЕ

За пару месяцев до Нового года детский центр социальной реабилитации «Мусмаяс» поменял «место жительства». Дети быстро обжили новые помещения, и в канун праздника коллектив центра официально отпраздновал новоселье.

Безусловно, любой переезд хлопотен. На новом месте каждой вещи нужно найти свое место, создать уют, атмосферу, которая станет своей, домашней.

Исполняющая обязанности директора центра Эрика Гека считает, что не важно, в какой дом приходит человек. Важнее, что он может принести с собой, чем наполнить свое жилище. А дом, в котором живут дети, всегда будет наполнен любовью, теплом, весельем и уютом.

Поздравить коллектив «Мусмаяс» с новосельем пришли бывший директор центра Иван Маслов, председатель краевой думы Гунар Упениекс, представители Сиротского суда, Краславской основной школы и другие гости.

Глава края пояснил, что вопрос переселения центра возник из-за больших затрат на содержание здания. В последний год вопрос экономии коснулся не только центра, но и многих других учреждений края. Обращаясь к детям, мэр сказал: «30-40 лет, я как и вы тоже ждал рождественского чуда. Однако оно не всегда приходило. Поэтому хочу поделиться опытом и сказать о том, что чудо не всегда зависит от тех, кто вокруг вас – родителей, воспитателей или других людей. Чудо творят сам человек. Желаю, чтобы и вам это тоже удалось».

Самые маленькие жители центра подготовили к празднику небольшой концерт. Нарядные, смелые и талантливые мальчики пели песни, читали стихи, а также показали себя в роли настоящих артистов в инсценировке сказки «Репка». Воспитанница Лена Помаскова прочла стихотворение собственного сочинения и посвятила его воспитателям. После чего дети угостили своих наставников печеньем «Пипаркуас», которое приготовили сами. В этот трогательный момент взрослые не смогли сдержать слез.

За 13 лет работы центра здесь написано и осуществлено 20 проектов, в рамках которых организовывались лагеря, реализовывались образовательные программы, как для детей, так и для родителей и опекунов. Центр до сих пор работает по программе реабилитации детей, пострадавших от насилия. За эти годы благодаря проектам удалось привлечь более 300 тысяч латвийцев.

«У нашего центра есть будущее, – уверена Эрика Гека, – здесь работают профессиональные специалисты, у нас хорошие дети, мы умеем подстраиваться под новые условия. Не зря говорится, выживет тот, кто изменится».



Эльвира Шкутане, фото автора



## ЛУЦИАНУ ГЖИБОВСКОМУ -120

В 2011 году исполнилось 120 лет со дня рождения первого мэра города (первоначально – местечка) Краслава. Луциан Гжибовский родился 3 января 1891 года в семье краславчан Ромуальда и Фелиции (рожд. Трояновской) Гжибовских. Род Гжибовских ведет начало со второй половины 16 столетия – времени правления короля Польши Стефана Батория.

В роду Л.Гжибовского высоко почитались и поддерживались польские патриотические традиции, определившие также стремление Луциана Гжибовского восстановить Польское государство во время Первой мировой войны (1914-1918).

Школьные годы Луциана Гжибовского начались в первые годы 20 века в польской начальной школе при римско-католическом костеле. Полученные в начальной школе знания пригодились впоследствии, во время учебы в гимназии Святой Екатерины в Петербурге, где учился много польской молодежи из Латгалии, а также из Краславы. За обучение нужно было платить, родители не могли себе это позволить, приходилось зарабатывать деньги в качестве репетитора по математике. Заработанные средства дали возможность окончить гимназию. Луциан Гжибовский вернулся в Краславу и продолжил обучение в высшем учебном заведении – на инженерно-техническом (строительном) отделении Кадетского корпуса Петербургской академии, закончив три курса.

В октябре 1912 года, начав учебу на четвертом курсе академии, Луциан Гжибов-

ский был призван на активную военную службу в российскую армию. В 1914 году, в начале Первой мировой войны, Л.Гжибовский служил в Восточной Пруссии. Почти все военные годы прошли на разных фронтах Украины, где Л.Гжибовский также боролся за независимость Польши в составе Польского легиона и Польского корпуса.

После различных перипетий военного времени в начале 1919 года Л.Гжибовский прибыл в Краславу, пройдя пешком всю Украину и Белоруссию. Его целью было добраться до Мурманска, чтобы присоединиться к силам Антанты для борьбы за Польское государство. В результате предательства Л.Гжибовский в Краславе был арестован и направлен в лагерь военнопленных в Валмиери, откуда он вернулся после полного освобождения Латвии от большевиков в начале 1920 года.

В 1922 году Луциан Гжибовский был избран главой местечка Краслава. Он приложил много усилий приведению в порядок Краславы, используя свои инженерно-технические знания. В начале 20-х годов Краслава была неухоженной, улицы города не были мощеными. Улица Ригас была изъезжена и конные подводы часто вязли в грязи. Л.Гжибовский спроектировал и сам провел ремонт улицы Ригас и строительство моста через Янупите возле мельницы А.Апарниека.

Городская управа во главе с Л.Гжибовским пригласила на работу в Краславу врачей, учителей и других специалистов. Был

отремонтирован замок графов Платеров, где в 1923 году открыли латышскую гимназию, были открыты польские, белорусские и еврейские начальные школы. Были вымощены улицы, открыта общественная баня, восстановлена и открыта Краславская электростанция.

В 1923 году Краславе присвоили статус города. Первым руководителем (мэром) города был Л.Гжибовский, который в этой должности проработал до 1927 года. Остальные годы жизни Л.Гжибовского также были связаны с Краславой, которую он очень любил и делал на благо краславчан все, что было в его силах. Краславчане уважали и почитали главу своего города.

Л.Гжибовский сам проектировал и построил свой дом на улице Авоту, несколько зданий в Краславе также построены по его проектам.

После Второй мировой войны до ухода на пенсию Л.Гжибовский работал в городском исполнительном комитете руководителем строительных работ и председателем земельной комиссии.

С 1951 года по 1971 год Л.Гжибовский был председателем Краславского римско-католического прихода.

Луциан Гжибовский умер 2 января 1971 года. Похоронен на Краславском католическом кладбище.

Вспоминая о первом мэре города Краслава Луциане Гжибовском в 120-ый день его рождения, 20 января 2011 года в 15:00 в Краславском историческом и художествен-



ном музее будет открыта выставка «Луциан Гжибовский – первый мэр города Краслава». Выставку со своим присутствием посетит дочь Л.Гжибовского Ванда Валентина Сосновская. Приглашаем принять участие!

Валдемар Гекиш, директор Краславского исторического и художественного музея  
Фото: Л.Гжибовский (собственность В.В.Сосновской)

## Пиротехники приносят извинения за неудавшийся салют в Новогоднюю ночь

ООО «Пиротекс Балт» приносит извинения всем жителям и гостям города Краслава и Краславского края за неудавшийся Новогодний фейерверк. К сожалению, по техническим причинам запланированный салют не получился.

ООО «Пиротекс Балт» обещает компенсировать испорченное ожидание праздничного Новогоднего салюта и подготовит роскошный фейерверк на праздник города.

Желаем выдержки, здоровья и любви в Новом году всем жителям города Краслава и Краславского края!

ООО «Пиротекс Балт»

## ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

### Размышления после поездки в Екабпилс

На исходе 2010 года организаторы и координаторы работы образования по интересам, директора ЦДМ, методисты культурного образования из Латгалии отправились на традиционный семинар, в этот раз встреча состоялась в Екабпилсском центре детей и молодежи. Хотя дороги были занесены снегом, собрались коллеги из всех краев Латгалии. Мы, работники Краславского ЦДМ, завидовали и одновременно радовались за коллег из Екабпилса. Екабпилская краевая дума поддержала развитие образования по интересам и решила вопрос о расширении помещений ЦДМ, переместив кабинеты с разными кружками в более просторные помещения – в соседнем пустующем здании. В качестве приоритета на следующий год дума выдвинула работу с молодежью (возможно, там появится координатор по делам молодежи).

У нас, краславчан, было много идей, чтобы поделиться опытом. Наш клуб для детей со специальными потребностями «Саулессвеше» известен не только в Латгалии, но и на государственном уровне. Воспитанники наших кружков (изготовления свечей, поделок из шерсти) постоянно получают призовые места в крае и в стране (сейчас их работы можно увидеть в Краславской центральной библиотеке). Наш авто-мото-кружок в системе образования по интересам является единственным не только в Латгалии, но и в Латвии. В Краславском центре детей и молодежи работают профессиональные педагоги. Мы неоднократно доказывали, что можем и умеем организовать праздник песни и танца школьной молодежи для жителей города, выставки работ прикладного искусства учащихся школ латгальского региона, в рамках наших возможностей мы организуем свободное время детей во время каникул. Помещения дома культуры не приспособлены для работы детского летнего лагеря, поэтому мы можем предложить только творческие мастерские, которые в июне и в июле этого года активно посещали не только дети из нашего края, но и гости, приехавшие к бабушкам из Даугавпилса и Риги. Мы благодарны Краславской краевой думе за поддержку нашей повседневной работы. К сожалению, центр детей и молодежи не может участвовать в проектах и планировать свое развитие, потому что у него нет своих помещений. Уже десятый год мы находимся в 3 кабинетах в доме культуры. Мы даже не можем принять у себя наших коллег из Латгалии, поскольку наши кружки разбросаны по городу, а такой опыт уже устарел. Начиная новый год, новый этап работы, хочу обратиться к депутатам нашего края с призывом – выдвинуть в качестве приоритета на 2011 год строительство центра детей и молодежи! Такой опыт в Латгалии уже есть – сейчас строится центр для детей и молодежи в городе Резекне. Разве детям нашего города и края не нужны красивые и современные помещения с новейшим оборудованием, где можно интересно, с пользой и в соответствии с возрастом проводить свое свободное время? Надеемся получить позитивный ответ и желаем творческого года, будем осуществлять все вместе и каждый по отдельности свои замыслы в 2011 году!

Рита Векшина,  
директор Краславского центра детей и молодежи

## ВИЗИТ В ВЕНГОЖЕВУ

В начале декабря председатель Краславской краевой думы Гунар Успениекс получил приглашение от мэра города Венгожева (Польская Республика) Кшиштофа Пивоварчика 17- 19 декабря принять участие в 10-ом традиционном рождественском фестивале музыки.

Так как глава самоуправления в эти дни был занят, на фестиваль отправилась делегация работников думы в составе Инесе Хмельницкой, Инеты Дановской, Инги Кавинской и Язепа Добкевича.

В фестивале участвовали делегации из разных стран и городов-побратимов: представители шести городов Калининградской области (Россия), городов Каунас и Кедайняй (Литва), делегация Гродненской области (Белоруссия) и Краславского края (Латвийская Республика).

В Венгожеве мы узнали о традициях Рождества в Польше, об истории региона и о партнерах из городов-побратимов. Мы услышали много добрых слов, взаимных пожеланий и традиционных рождественских песен, которые пели все вместе. От общего пламени свечей как символ надежды, любви и единства, была зажжена свеча мира.

В мероприятии участвовали руководители и ответственные работники города Венгожева и Венгожевского района, а также депутаты Сейма Польской Республики и руководство Олштинского воеводства. Мэр города Венгожева Кшиштоф Пивоварчик угостил всех участников фестиваля краславским праздничным кренделем.

В беседе с представителями Краславской краевой думы руководители города Венгожева выразили уверенность в том, что сотрудничество между нашими краями будет развиваться и укрепляться.

Язеп Добкевич

**16 января в 15.00** в Краславском доме культуры состоится бал сениоров. С собой иметь корзиночку.

Izdevējs – Krāslavas novada dome  
Redakcija: Rīgas ielā 51,  
redakcijas apliecība Nr.1185.

## Уважаемые жители Латгалии и соотечественники!

Генеральное консульство Республики Беларусь в Даугавпилсе искренне поздравляет вас со светлым праздником Рождества Христова и наступающим Новым 2011-м годом!

Пусть всегда вашим делам и начинаниям сопутствуют успех и удача, а в ваших семьях процветает мир, взаимная любовь и уважение друг к другу! Пусть этот год принесет вам и вашим близким много добрых перемен, исполнит самые заветные мечты, подарит счастье и благополучие! Пусть в Новом году вашими постоянными спутниками будут удача и хорошее настроение, а радость от сбывающихся надежд никогда не покидает вас! От всей души желаем вам крепкого здоровья, счастья и благополучия!

Генеральный консул Республики Беларусь в Даугавпилсе  
B.M.Гейлик

Во вторник, 18 января в студии Краславского телевидения - прямой эфир с заведующей Отделом развития Краславской краевой думы Инарой Дзалбе. Тема: «О проектах думы в 2011 году». Во время эфира будет работать прямой телефон. Свои вопросы можете посыпать на э-почту: [inga.kavinska@kraslava.lv](mailto:inga.kavinska@kraslava.lv) или [vestis@kraslava.lv](mailto:vestis@kraslava.lv)

## МОЛОДЕЖЬ В КРЕСЛАХ МИНИСТРОВ

16 декабря 2010 года инициативная группа молодежи из Краславы отправилась на экскурсию в Сейм и Кабинет министров, чтобы ознакомиться с рабочей средой, в которой принимаются важные для Латвии решения. Поездка состоялась в рамках проекта «Политика и я: кто кого?!», реализуемого обществом «Сеть сотрудничества молодежи Латгалии» в сотрудничестве с программой неформального образования Европейского Союза «Молодежь в действии». Поездку организовали координаторы проекта общества «Сеть сотрудничества молодежи Латгалии» Марите Скудра и Лаура Гека, а также Максим Пугаев.

Во время экскурсии молодежь участвовала в заседании Сейма, наблюдала за работой депутатов и ходом заседания. До этого у некоторых участников проекта было ошибочное представление о масштабности залов для заседаний, которое создается телевизионным экраном, в действительности помещения оказались не такими большими, но довольно функциональными.

В свою очередь, высказываемые политикам со стороны масс-медиа замечания о занятиях посторонними делами в моменты принятия важных законов, оказались обоснованными. Ход заседания показал, что некоторым депутатам скучно и у них есть другие более

важные дела, которые срочно нужно решить, обсудить или надо позвонить. Поэтому Солвите Аболтине часто приходилось высказывать критические замечания о неуважительном отношении депутатов к своим коллегам. Несмотря на все это, голосование и принятие изменений в законах проходило быстро.

Следующим объектом экскурсии был Кабинет министров. Там молодежь сопровождал гид, рассказавший об истории и деятельности Кабинета министров. В зеленом зале заседаний участники проекта почувствовали себя в роли министров, посидев в их креслах.

В общей сложности молодежь получила более полное представление о работе политиков – это очень ответственный и интенсивный труд, чтобы участвовать в голосовании, надо ознакомиться со многими законами, быть компетентным и знающим.

Экскурсия была очень значимой для повышения гражданского сознания молодежи, понимания важности участия в политической жизни, необходимости активно участвовать в выборах, а также следить за самыми важными событиями в государстве и не быть равнодушными.

Лаура Гека

## К СВЕДЕНИЮ НАСЕЛЕНИЯ!

А/с «Краславас слимокасе» сообщает о том, что согласно постановлению Краславской краевой думы от 30 декабря 2010 года (протокол №24, 228) внесены изменения в порядок оплаты предоставленных услуг агентства самоуправления Краславского края «Краславас слимокасе», вы-

раженные в следующей редакции:

Больничная касса оплачивает:

- «расходы пациента в дневном стационаре, полученные в ООО «Краславас слимница» и в центре здоровья и социальных услуг «Дагда»;

- долю платежа пациента за проведенные хирургические операции в стационаре до Ls 30,00».

Изменения вступают в силу с 1 января 2011 года.

Кабинет здоровья сердца приглашает население города и района бесплатно и без направления врача проверить уровень холестерина и сахара в крови, измерить кровяное давление и определить факторы риска, связанные с сердечно-сосудистыми заболеваниями.

Предварительная запись по телефону - 656 81659.

Время регистрации:  
понедельник, пятница -  
09.00-10.30;  
вторник, среда - 11.00-12.30.

## РЕКЛАМА

„EVROSUN TOUR”  
+ визы + экскурсии  
+ туры + страхование  
Краслава, ул. Райня 13,  
2 этаж, 19 каб. Тел. 65611611

## ЗООМАГАЗИН «НИКА»

Краслава, ул. М.Тиргус 7.  
T.25929038, 22318011.  
✓ Широкий ассортимент  
✓ Скидка с картой клиента - 5%.  
Добро пожаловать!

22 января в 13.00 на ул. Райня 13, 3 этаж, состоится семинар «Основы Time-management».

Цели и задачи семинара:

ознакомить с теорией главного специалиста Института организации времени Ю. Васильченко (Киев); обеспечить раздаточными материалами; участвовать в нескольких практических занятиях с целью организации своего времени.

На семинар приглашают всех заинтересованных лиц. Количество членов группы ограничено.

Запись по телефону: 29900562 (Максим).

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Общество «Старины»  
поздравляет своих членов,  
родившихся в январе:  
Константина Васильевского,  
Любовь Нахай, Антона Баллони-  
са, Веру Кунцевич.

Пусть вас не покидают  
И мечты, и вдохновение.  
И улыбки озаряют  
Добрый праздник –  
День рождения!

Пусть Новый год  
волшебной сказкой  
В ваш дом  
тихонечко войдет,  
И счастье, радость,  
доброту и ласку  
Вам в дар с собою принесет!

Общество «Старины»  
поздравляет своих членов  
с Рождеством и Новым годом!  
Правление

Смешанный хор Краславы  
поздравляет с юбилеем  
Александра Антирова!

Это круглая в жизни дата -  
Твой торжественный юбилей.  
Значит, много от жизни взято,  
Еще больше отдано ей,  
Счастья тебе земного,  
Радости - чтоб не счесть,  
И здоровья желаем много,  
Не терялось бы то, что есть.

## Краславу посетили представители ЮНЕСКО

В Латвийской Национальной комиссии (ЛНК) в 2010 году получены пять заявок на номинации для Латвийского национального списка Всемирного наследия ЮНЕСКО, две из них из Латгалии.

Латвийская академия наук в сотрудничестве с Клубом защиты среды и Даугавпилсским университетом подала на номинацию следующий объект – «Местность охраняемых ландшафтов «Аугшдаугава», особо охраняемая природная территория европейского значения (NATURA 2000)», а Даугавпилсская городская дума выдвинула на номинацию Даугавпилскую (Динабургскую) крепость.

Представители Латвийской Национальной комиссии ЮНЕСКО и приглашенные эксперты 6 и 7 января посетили номинированные объекты, встретились с представителями Даугавпилской городской думы, Даугавпилской и Краславской краевой думы и посетили Даугавпилский университет. Результаты дискуссий и увиденное во время посещения объектов поможет принять решение о номинации обоих объектов для Латвийского национального списка Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Сейчас Латвия в списке Всемирного культурного и природного наследия упомянута в связи с двумя объектами: исторический центр Риги (включен в 1997 году) и геодезическая дуга Струве (межгосударственная номинация, включена в 2005 году). В общей сложности в список Всемирного наследия ЮНЕСКО включено 911 номинаций.

20 января в 18.00  
Краславский дом культуры  
приглашает всех участников  
баррикад 1991 года  
на мероприятие  
"Mans bariķāžu laiks".

Redaktore – Elvīra Šķutāne  
Tālr. 65681765, 28368537,  
e-pasts: [vestis@kraslava.lv](mailto:vestis@kraslava.lv)

Tulkotāja – Galina Mikulāne  
Tirāža - 6000  
Iespēsts SIA «Latgales drukā»